

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ MATRACÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili matraci naší výroby. Přejeme Vám příjemný spánek a vydatný odpočinek. Kvalita použitých materiálů je přísně hledaná, klademe vysoký důraz na zpracování. Použité materiály prošly náročnými testy na zdravotní nezávadnost, kterou dokazují příslušné certifikáty, například certifikace Öko-Tex Standard 100. Matrace a jsou vyrobeny v souladu s podmínkami příslušných norm, případně dle dalších rozšiřujících norem, uvedených níže nebo na doplňujícím dokumentu, který jste s matrací obdrželi (zejm. v případě zakázkové výroby dle specifických technicko-dodávacích podmínek). Použití pěny a textilej potahů mají též certifikaci Öko-Tex Standard 100. **Ortopedické vlastnosti konstrukce matrací byly zkoušeny pomocí přístroje ErgoCheck®/XSensor®.** Každá z nabízených matrací prošla při výběru vhodných kombinací materiálů dlouhodobým vývojem. Dlouhou životnost matrací jsme testovali pomocí válcovacího přístroje - každá matrace prošla již ve fázi prototypu mechanickým záťažovým testem. Široká nabídka matrací podporuje možnost výběru vhodného typu. **Před zakoupením matrace se poraďte s prodejcem, v případě zdravotních problémů také s ošetřujícím lékařem, případně ortopedem či fyzioterapeutem.** Matraci vykoušejte a zvolte tuhost matrace odpovídající Vašim individuálním požadavkům, zakoupenou matraci nelze z hygienických důvodů po použití vyměnit za jiný typ ani vrátit. Matrace v rozmezí větších než 90 x 200 cm mohou být dodány s lepeným konstrukčním spojem, nemajícím vliv na užitnou vlastnost výrobku. Všechny typy matrací (tj. včetně latexových) jsou při prodloužení, tj. v rozmezí delší, jak 200 cm, doprovázeny pěnou odpovídající vlastnosti. Jedná se o konstrukční spoj, který nemá vliv na užitnou hodnotu matrace (ortopedické vlastnosti, životnost). **Matrace Vám poskytne:** Použití do kterečkové postele pouhou výměnu z starou matraci (dodržíte doporučený typ podkladu dle etikety matrace/postele – deska, latky, rošt...). Poskytne Vám bezkonkurenční vzdúšnost, ideálně váže vlnost a rychle se jí zjavuje. Ideální anatomické přizpůsobení a regeneraci svalstva během spánku. Uvolnění páteře a plotoviny, výrazně zlepšení osobám trpícím bolestem zad. Preventivní terapie pro zdravé osoby. Tuhosť lůžka při bolestech zad či zdravotních potížích (skolioza a omezená hybnost páteře, po operaci kyčelních kloubů či plotyněk, apod.) konzultujte s ošetřujícím lékařem, resp. ortopedem. Výrobce nenese zodpovědnost za případné potíže vzniklé výběrem nevhodné tuhosti matrace.

Výrobce si vyhrazuje právo na barevné odchylky použitých materiálů nemající vliv na užitnou vlastnost výrobku, zejména barvy pěn, zipů a odstínů potahových látek oproti vzorku, jakož i dezény potahů.

Přípustné jsou taktéž rozdíly v tuhosti, stanovené jednotlivými výrobci pěn.

Doporučené ošetřování matrací (platí i pro matrace, které jsou součástí čalouněných postelí): Větrání - mějte na paměti, že matrace absorbuje tělesnou vlnost. Je třeba, aby matrace díkudlně odvětrala, pokud možno matraci nezastlávejte. Tím můžete dosáhnout delší životnosti materiálů. Vysávání - doporučujeme jedenkrát měsíčně. Čištění - dle potřeby suchou pěnou, případně vaxováním (mokrou pěnou se sníženým vlhčením s vysoušením). U potahu opatřených zipem sledujte všívku, na které jsou symboly pro údržbu, potahy nelze sušit v bubnové sušičce. Letní a zimní strana (v životnosti na typu matrace) je rozlišena všívku se symbolem sluníčka, je umístěna ve švu na boku matrace a symbolizuje letní stranu. Doporučujeme užívání matracového chrániče, čímž dosáhnete delší životnosti výrobku. Matraci pravidelně 2x do roka otáčejte (platí i pro matrace, které jsou součástí čalouněných postelí, pokud to jejich konstrukce dovoluje). Komprimované matrace nechejte po vymíjení z obalu min. 72 hodin bez záťaže. Bezprostředně po výměně matrace může dojít k náhlým bolestem zad způsobeným vlivem vyrovnaného páteře. Matrace naší výroby mohou po rozbalení vydávat charakteristické aroma, které je však zdravotně zcela nezávadné a po několika dnech vymíjet. Použité materiály jsou zdravotně nezávadné a neškodi Vašemu zdraví. Upozornění pro matrace a topper s Visco pěnou: Vzhledem k jedinečnému vlastnostem vysokoobjemové visco (paměťové, čili „líné“) pěny (například Curemfoam™), může vlivem rozdílných teplot dojít při převozu matrace k její mírné deformaci/smíření rozmezí (především při transportu na výšku). Po vybalení nechte matraci cca 24 hod tzv. „nadechnout“ při pokojové teplotě - případně doporučujeme její mírné „natřepání“. Po prohrátí na pokojovou teplotu se vrátí do původního rozmezí.

Doporučené uložení matrací (podkladová podložka): Abyste dosáhli ideálních ortopedických vlastností matrace, optimální vzdúšnosti, je třeba volit vhodnou podložku, odpovídající konstrukci dané matrace. Tim zároveň zajistíte nejdéle možnou životnost matrace. Pruzinové matrace je vhodné uložit na pevnou desku nebo pevný rošt, kde mezeru mezi jednotlivými latkami nebo lamelami nepřesahnu 4 cm, sendvičové a latexové matrace je vhodné uložit na lamelový rošt, který podpoří ortopedické vlastnosti matrace, popřípadě je možné je uložit na laťový rošt. Lamelový rošt by měl mít vždy minimálně 24 předpejatých lamel, mezery by měly zde neměly přesahnut 4 cm! Latexové matrace (mimo typy využívaných kokos-latexovou deskou) jsou vhodné pro polohovatelné rošty a to jak mechanické, tak i motorové. Matrace neukládejte na drátěně nebo kovové rošty. Platí, není-li na přibalovém letáku – etiketě – matrace uvedeno jinak.

Preprava, skladování, základní podmínky pro použití: Matrace jsou baleny v PE folii. Při odstraňování obalu postupujte maximálně opatrně, abyste obal neprořízlí a nepoškodil matraci! Matraci nikdy neprekládejte, nelámejte, matrace s taškovou pružinou převážejte a skladujte pouze ve vodorovné poloze. To platí i pro matrace, které jsou součástí čalouněných postelí. Uchovávejte v suchu, chráňte před mrazem a teplotami do 5°C, nevy stavujte příměrnou slunečnímu záření a teplotám nad 50°C, vyuvarujte se také prudkých výkyvů teplot a vlnnosti – pokud umisťujete výrobek do příliš suchého bytu, je vhodné jej alespoň „aklimatizovat“ – tedy opět platí: vyuvarovat se prudké změny vlnnosti. Matrace, postele i další dřevěné a čalouněné výrobky uchovávejte zcela mimo dosah zdrojů zapálení, nevhazujte do ohně! Použité materiály v matracích a postelích jsou lehce hořlavé (výjma matraci s pěnami a potahy se sníženou hořlavostí, které jsou takto označeny na přibalené etiketě/příslušném symbolu přímo na výrobku). V případě likvidace drobných lokálních zahořených použijte, prosím hasicí přístroje práškové, případně sněhové! Likvidaci matrace provádějte vyhradně na místech k tomu určených – matrace se likvidují skladováním, jednotlivé její komponenty jsou recyklovatelné. Obal uchovávejte mimo dosah dětí! Likvidaci provádějte v souladu se zákonem o odpadech (obal matrace – jedno či vícevrstvý – je zhotoven z LDPE (Low Density PolyEthylene – nízkohustotní polyetylén) a je recyklovatelný.



VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Vyskytne-li se u zakoupeného zboží v záruční době vada, má zákazník právo tu toto vadu reklamovat. Vadou se rozumí změna (vlastnosti) zboží, jejíž příčinou jsou výrobní vady nebo vady materiálu použitého k výrobě zboží. **Za vadu nelze považovat, mimo jiné, změnu (vlastnosti) zboží, která vznikla v průběhu záruční doby v důsledku jeho běžného opotrebení, zvláštní potahu či změny v rozmezí potahu, způsobené běžným používáním matrace, jakož ani zvýšenou potivosť na matraci (zejména u matraci s paměťovou – línou – pěnou, která ze své podstaty vyniká vyšší tepelnou akumulací a může tak způsobovat zvýšený pocit tepla a tím i potivosti).** **Za vadu dále nelze považovat:**

Rozměry v přípustné toleranci +/- 10 mm; Tolerance rozměru matrace, pokládané na povrch základny/postele (např. postele s nezapanutými matracemi): šířka a délka +/- 20 mm; výška +/- 10 mm. Přípustná tolerance tuhosti jádra/pěny matrace čini +/- 15% (odpor proti stlačení v kPa). U matraci s tlakové pojmem (recyklovánou) „RE“ pěnou je, vzhledem k technologii výroby dané pěny, povolená odchylka v tuhosti +/- 20%.

Proležení (resp. deformace a změny vlastnosti), které jsou v rámci povolených tolerancí pro matrace z polyuretanových (Flexifoam®, PUR, studených, visco, hybridičních, atp.) pěn, zejména proležení, které nepřesahuje 15% z celkové výšky matrace.

Barevné odchylky pěn a potahových látek v barevném tónu proti vzoru látek a dezény potahových látek či vzory prošívání potahových látek nemající vliv na užitnou vlastnost.

U potahu s vysokým obsahem polyesterových vláken nedoporučujeme užívání froté a bavlněného ložního prádla, může docházet ke zmolkování potahu. Vždy doporučujeme výrobky opatřit matracovým chráničem.

Záruční list, všeobecné záruční podmínky: Záruka za vady výrobků společnosti Hilding Anders Česká republika a.s. je poskytována kupujícímu v souladu s obecně platnými právními předpisy v délce 24 měsíců, případně v dale v uvedených případech v její prodloužené délce. Základním předpokladem rádné reklamace je prokázání koupě výrobku u prodejce, nejlépe předložením dokladu o koupě (pokladní doklad, faktura, atd.) a předložením reklamovaného výrobku s popisem vady, případně záručního listu (zejména při záruce delší než 24 měsíců). Z tohoto důvodu pro předpokladu reklamace, prosíme, pečlivě uschovejte záruční list, doklad o zakoupení produktu a etiketu (štítek) produktu, který je součástí balení každého výrobku. Kupující je povinen si zboží při převzetí rádně kontrolovat a prohlédnout. V případě, že shledá na výrobku vady, je povinen bez zbytečného odkladu oznámit tuto skutečnost prodávajícímu. Výrobce nenese zodpovědnost za vady způsobené přepravou zboží dopravním prostředkem kupujícího, dále na pozdější reklamace dodaného počtu či poškození zášilky, které nebylo uvedeno na dokladu o převzetí zboží.

Kontaktní údaje k uplatnění reklamace jsou uvedeny na prodejním dokladu. V případě reklamace prosím postupujte v souladu s Reklamačními podmínkami prodejce, které najdete na jeho webových stránkách nebo přímo u prodejce.

Zákonárná záruka: Za předpokladem dodržení zásad správného používání a ošetřování výrobku v souladu s tímto Návodom k použití, musí být právo z vady (reklamace) uplatněno kupujícím v dobe 24 měsíců (není-li uvedeno jinak) od převzetí výrobku při koupě od prodejce, a není-li výrobek osobně odebrán u prodejce, rozumí se převzetí výrobku okamžik, kdy výrobek kupující přebral od dopravce. Délka práva z vadného plnění (dalej též záruční doba nebo záruka) se prodlužuje o dobu, po kterou by výrobek v záruční opravě, a to až do doby, kdy by kupující po skončení reklamačního řízení povinen výrobek převztít. Záruční doba nelze zaměňovat s životností výrobku, tj. doby po kterou při správném používání a správném ošetřování výrobek vzhledem ke svým vlastnostem, danému účelu a rozdílnosti v intenzitě jeho užívání vydržet. Záruční doba je obecná administrativní lhůta, která nemá žádnou přímou souvislost s obvyklou životností konkrétního výrobku. Uplynutím záruční doby zakončí kupujícího k uplatnění záruky. Záruka se nevztahuje na běžná opotřebení matrace, způsobené jejím obvyklým používáním. Dále se odpovědnost za vady výrobků nevztahuje na vady, na které by byl kupující upozorněn prodejcem v době koupii (uzavření smlouvy) a současně při dodání výrobku jeho převzetí neodmít. Dále právo z vadného plnění nelze uplatnit na výrobky prodávané za nižší ceny, u kterých byla nižší cena sjednána právě s ohledem na jejich vady, se kterými byl kupující seznameněn před koupí výrobků.

Prodlužená záruka: Výrobce poskytuje kupujícím na vybrané matrace prodlouženou záruku za vady jádra matrace za dale uvedených podmínek, přičemž doba trvání záruky za vady je uvedena na etiketě nebo samolepce na obalu matrace. U vybraných matrací je poskytována prodloužená záruka za vady jádra matrace, podmínená uložením matraci na pružné podložce (lamelový rošt), výjma pružinových matrací. Tento benefit není zpoplatněn, prodlouženou záruku získáváte zdarma, je zapotřebí svoji matraci pouze registrovat.

Je důležité, aby kupující registraci provedí nejdpozději do 30 kalendářních dnů od data nákupy matrace na <http://zaruka.matracetropico.cz> K registraci potřebujete pouze opasat název, rozmer a výrobní číslo (SN kód) – naleznete jej na papírovém samolepicím štítku, umístěném na kratší straně matrace. Bližší podrobnosti o prodloužené záruce lze získat u prodejce.

Prodloužená záruka za vady se vztahuje pouze na jádro matrace, kdy při výměně matracového jádra, je na nové poskytována záruka v délce uplynutí zbyvající prodloužené záruky, min. však v délce 24 měsíců.

Prodloužená regresivní záruka matrací Curem: Výrobce poskytuje zákazníkům na vybrané matrace Curem prodlouženou „Regresivní“ záruku za vady jádra matrace, ježí doba trvání je až 10 let a je uvedena na etiketě nebo samolepce na obalu matrace. Prodloužená záruka za vady se vztahuje pouze na jádro matrace. Od 0 do 6 let má zákazník právo na plnou úhradu (opravu nebo výměnu), nad 6 let kráčeno každým rokem o 20%. I toto prodloužená záruka je podmíněna registrací kupujícího a matrace na <http://zaruka.matracetropico.cz>.

Koupí výrobku - matrace kupující stvrzuje, že byl rádně seznameněn s reklamačním rádem prodeje. Reklamovaná matrace musí být kompletní a v úplném stavu, musí být v hygienicky přijatelném stavu (tzn. jakkoliv neznečištěné, suché, hygienicky nezávadné, apod.), pokud možno v původním náhradním obalu, vhodném pro transport zboží (pozor – strečová folie v tenké vrstvě není považována za vhodný obal pro transport!). Zboží nesmí být přehnuto ani srolovanou, výjma komprimovaných matrací. V případě, že reklamovaná matrace bude hygienicky závadná (neznečištěna, mokrá, zapáčající, atd.), bude reklamace přerušena doby, než kupující odstraní hygienickou závadnost matrace s tím, že tato skutečnost bude vyznačena v reklamačním protokolu. Pokud však kupující nedodá k reklamaci hygienicky nezávadnou matraci, ani do 1 měsíce ode dne přerušení reklamace, považuje se reklamace za ukončenou pro její nedůvodnost.

Výrobce: Hilding Anders Česká republika a.s., 514 01 Jilemnice, Branská 329. Vyrobeno v České republice.

Datum vydání poslední revize: 21. 01. 2022, rev. 3

info@hildinganders.com

NÁVOD NA POUŽITIE

NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU MATRACE

Dakujeme Vám, že ste si zakúpili matrac našej výroby. Prajeme Vám príjemný spánok a výdatný odpočinok. Kvalita použitých materiálov je prísnie strážená, kladieme vysoký dôraz na spracovanie. Použité materiály prešli náročnými testami na zdravotnú nezávadnosť, ktorí dokazujú príslušné certifikáty, napríklad certifikácia Óko-Tex Standard 100. Matraca a ňu vyrobenej v súlade s podmienkami príslušných noriem, pričadne podľa ďalších rozširujúcich noriem, uvedených nižšie alebo na dopĺňajúcom dokumente, ktorý ste s matracom dostali (najmä v prípade zárukovej výroby podľa špecifických technicko-dodávacích podmienok). Použíte peny a textilie poľahov mať tiež certifikáciu Óko-Tex Standard 100. Ortopedické vlastnosti konštrukcie matracov boli skúšané pomocou prístroja Egocheck®/Xsensor®. Každý z ponúkaných matracov prešiel pri výbere vhodných kombinácií materiálov dlhodobým vývojom. Dlhú životnosť matracov sme testovali pomocou valcovacieho prístroja - každý matrac prešiel už vo fáze prototypu mechanickým zátažovým testom. Široká ponuka matracov podporuje možnosť výberu vhodného typu. Pred každým testom sa proraďte s predajcom, v prípade zdravotných problémov aj o sestrujúcim lekárom, prípadne ortopédom či fyzioterapeutom. Matrac vyskúšajte a zoštandardujte tuhostu matracu zodpovedajúcu Vašim individuálnym požiadavkám, kárem, ktorému matrac nemôže zo hygienických dôvodov po použíti vymeniť za iný typ ani vrátiť. Matrace v rozmeru väčšom ako 90 x 200 cm môžu byť dodané s lepeným konštrukčným spojom, nemajúcim vplyv na úžitkovú vlastnosť výroby. Všetky typy matracov (t.j. vrátane latexových) sú pri predĺžení, t.j. v rozmere dĺžky, ako 200 cm, dolepované novou zodpovedajúcich vlastnosťou. Jedná sa o konštrukčný spoj, ktorý nemá vplyv na úžitkovú hodnotu matracu (ortopedické vlastnosti, životnosť). Matrac Vám poskytne: Použíte do ktorékoľvek posteľ obyčajnou výmenou za starý matrac (dodržiavajte odporúčaný typ podkladu podľa etikety matraca/postele – doska, latky, rošt...). Poskytne Vám bezkonkurenčnú vzdúšnosť, ideálne viaže vlnkosť a rýchlo sa jej zavabuje. Ideálne anatomické prispôsobenie a regenerácia svalstva počas spánku. Uvoľnenie chrabtie a platičiek, výrazné zlepšenie osobám trpiaciom bolesťami chrabtie. Preventívna terapia pre zdravé osoby. Tuhosť lôžka pri bolestiach chrabtie či zdravotných problémoch (skolioza) a obmedzená hybnosť chrabtie, po operácii bedrových klobív či plati, a pod.) konzultujte s sestrujúcim lekárom, resp. ortopédom. Výroba nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vzniknuté výberom nevhodnej tuhosti matraca. Ideálne anatomické prispôsobenie a regenerácia svalstva počas spánku. Uvoľnenie chrabtie a platičiek, výrazné zlepšenie osobám trpiaciom bolesťami chrabtie. Preventívna terapia pre zdravé osoby. Tuhosť lôžka pri bolestiach chrabtie či zdravotných problémoch (skolioza) a obmedzená hybnosť chrabtie, po operácii bedrových klobív či plati, a pod.) konzultujte s sestrujúcim lekárom, resp. ortopédom. Výroba nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vzniknuté výberom nevhodnej tuhosti matraca. Ideálne anatomické prispôsobenie a regenerácia svalstva počas spánku. Uvoľnenie chrabtie a platičiek, výrazné zlepšenie osobám trpiaciom bolesťami chrabtie. Preventívna terapia pre zdravé osoby. Tuhosť lôžka pri bolestiach chrabtie či zdravotných problémoch (skolioza) a obmedzená hybnosť chrabtie, po operácii bedrových klobív či plati, a pod.) konzultujte s sestrujúcim lekárom, resp. ortopédom. Výroba nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vzniknuté výberom nevhodnej tuhosti matraca. Ideálne anatomické prispôsobenie a regenerácia svalstva počas spánku. Uvoľnenie chrabtie a platičiek, výrazné zlepšenie osobám trpiaciom bolesťami chrabtie. Preventívna terapia pre zdravé osoby. Tuhosť lôžka pri bolestiach chrabtie či zdravotných problémoch (skolioza) a obmedzená hybnosť chrabtie, po operácii bedrových klobív či plati, a pod.) konzultujte s sestrujúcim lekárom, resp. ortopédom. Výroba nenesie zodpovednosť za prípadné problémy vzniknuté výberom nevhodnej tuhosti matraca.

Výrobca si vyhradzuje právo na farebné odchýlky použitých materiálov nemajúce vplyv na úžitkové vlastnosti výrobku, najmä farby plien, zipsov a odtiene poťahových látok oproti vzorke, ako aj dezény poťahov.

Prípustné sú taktiež rozdiely v tuhosti, stanovené jednotlivými výrobcami pie-

Odporučané ošetrovanie matracov (platí aj pre matrace, ktoré sú súčasťou čalúnených posteli): Vetranie - majte na pamäti, že matrac absorbuje telesnú vlhkosť. Je potrebné, aby matrac dokladne odvetral, pokiaľ možno matrac nezatáčajte. Tým môžete dosiahnuť dlhšiu životnosť materiálov. Vysávanie - odporučujeme jedenkrát mesačne. Čistenie - podľa potreby súchou penou, prípadne vaxovaním (mokrou penou so zloženým vlnčením s vysúšením). Pri poťahoch opatrených zipsom sledujte všívku, na ktorej sú symboly pre údržbu, poňaď nie je možné sušiť v bubenovej sušičke. Letná a zimná strana (v závislosti od typu matracu) je rozlišená všívku so symbolom slnka, je umiestnená vo ťve na boku matraca a symbolizuje letnú stranu. Odporučame používanie matracovočného chránca, čím dosiahnete dlhšiu životnosť výrobku. Matrac pravidelne 2x do roka otáčajte (platí aj pre matrace, ktoré sú súčasťou čalúnených posteli, pokiaľ to ich konštrukcia dovoluje).

Kompriňované matrace nechajte po vybratí z obalu min. 72 hodin bez záťaže. Bezprostredne po výmene matraca môže dôjsť k náhlym bolestiam chrbta spôsobeným vplyvom vyravávania chrńbice. Matrace našej výroby môžu po rozbalení výdavať charakteristickú arómu, ktorá je však zdravotne úplne nezávadná a po niekoľkých dňoch vymizne. Použité materiály sú zdravotne nezávadné a neobsadzujú Väznú zdraviu. Upozornenie pre matrace a toprey s Visco penou: Vzhľadom k jedinečným vlastnostiam vysokoobjemovej visco (pamäťovej, čiže „lenivej“) peny (napríklad CuremfoamTM), môže vplyvom rozdielnych teplôt dôjsť pri prevoze matraca k jeho miernej deformácii/zmršteniu rozmeru (predovšetkým pri transporte na výšku). Po vybalení nechajte matrac cca 24 hod tuzv. „nadvychnúť“ pri izbovej teplote - prípadne odporučame ieho mierné „nateparenie“.

Odporúčané uloženie matracov (podkladová podložka):Aby ste dosiahli ideálne ortopedické vlastnosti matrača, optimálnu vzdušnosť, je potrebné zvoliť vhodnú podložku, zodpovedajúcu konštrukcii daného matrača. Tým zároveň zaisťíte najdlhšiu možnú životnosť matrača. Pružinové matrace je vhodné uložiť na pevnú dosku alebo pevný rošt, kde medzery medzi jednotlivými latomami alebo lamelami nepresiahnu 4 cm, sendvičové a latexové matrace je vhodné uložiť na lamelový rošt, ktorý podporí ortopedické vlastnosti matrača, popričade je možné ich uložiť na latrový. Lamelový rošt by mal mať vždy minimálne 24 predoporučených lamiel, medzery aby tu ani nemali presiahnuť 4 cm! Latexové matrace (pre typom vystužených kokos-latexovou doskou) sú vhodné pre polohovateľné rošty a to ako mechanické, tak aj motorové. Matrac neplakajte na drátenej alebo kovovej roštine. Plati:

Preprava, skladovanie, základné podmienky na použitie: Matrace sú balené v PE fólii. Pri odstraňovaní obalu postupujte maximálne opatne, aby ste obal neprezerezali príliš a nepoškodili matraci! Matrac nikdy neprekladajte, nelámite, matrac s taškovou pružinou prevážajte a skladujte iba vo vodorovnej polohe. To platí aj pre matrace, ktoré sú súčasťou čálunených posteľí. Uchovávajte v suchu, chráňte pred mrazom a teplotami do 5 °C, nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám nad 50 °C, vyvarujte sa tiež prudkých výkyvov tepla a vlhkosti - ak umiestňujete výrobok do príliš suchého bytu, je vhodné ho aspoň "aklimatizovať" - teda opäť plati: vyvarovať sa prudkej zmeny vlhkosti. Matrace, posteľe i ďalšie drevnené a čálunené výrobky uchovávajte úplne mimo dosah doszrovní zapálenia, nevhadzujte do ohňa! Použité materiály v matracoch a posteliach sú fakto horľavé (okrem matracov s penami a poťahmi so zloženou horľavostou), ktoré sú takto označené na pribalenej etikete/príslušným symbolom priamo na výrobku). V prípade likvidácie drobných lokálnych zahorení použite, prosím, hasiacie prístroje prásrovej, prípadne snehové! Likvidáciu matraca vykonávajte výhradne na miestach na to určených – matrace sa likvidujú skládkovaním, jednotlivé jeho komponenty sú recyklovateľné. Obal uchovávajte mimo dosahu detí! Likvidáciu vykonávajte v súlade so zákonom o odpadoch (obal matraca – jedno alebo viacvrstvový – je zhotovený z LDPE (Low Density PolyEthylene – nízkohustotný polyetylén) a je recyklovateľný, prípadne hasiacie prístroje prásrovej, prípadne snehové! Likvidáciu matraca vykonávajte výhradne na miestach na to určených – matrace sa likvidujú skládkovaním, jednotlivé jeho komponenty sú recyklovateľné. Obal uchovávajte mimo dosahu detí! Likvidáciu vykonávajte v súlade so zákonom o odpadoch (obal matraca – jedno alebo viacvrstvový – je zhotovený z LDPE (Low Density PolyEthylene – nízkohustotný polyetylén) a je recyklovateľný, prípadne hasiacie prístroje prásrovej, prípadne snehové! Likvidáciu matraca vykonávajte výhradne na miestach na to určených – matrace sa likvidujú skládkovaním, jednotlivé jeho komponenty sú recyklovateľné. Obal uchovávajte mimo dosahu detí! Likvidáciu vykonávajte v súlade so zákonom o odpadoch (obal matraca – jedno alebo viacvrstvový – je zhotovený z LDPE (Low Density PolyEthylene – nízkohustotný polyetylén) a je recyklovateľný, prípadne hasiacie prístroje prásrovej, prípadne snehové! Likvidáciu vykonávajte v súlade so zákonom o odpadoch (obal matraca – jedno alebo viacvrstvový – je zhotovený z LDPE (Low Density PolyEthylene – nízkohustotný polyetylén) a je recyklovateľný, prípadne hasiacie prístroje prásrovej, prípadne snehové!

SK

VŠEOBECNÉ ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Ak sa vyskytne u zakúpeného tovaru v záručnej dobe vada, má zákazník právo túto vadu reklamovať. Chybou sa rozume zmena (vlastnosti) tovaru, ktorej príčinou sú výrobne vady alebo materiálou použitém na výrobu tovaru. Za vadu nemožno považovať, okrem iného, zmenu (vlastnosti) tovaru, ktorá vznikla v priebehu záručnej doby v dôsledku jeho bežného opotrebenia, zvlnenia poťahu či zmeny v rozmere poťahu, spôsobené bežným používaním matraca, ako ani zvýšený potivosť na matrac (nahľadu na matracov s pamäťou) – lenivou – penou, ktorú zo svojej podstaty vyniká vyššou tepelnou akumuláciou a môže tak spôsobovať zvýšený pocit tepla a tým aj potivosť). Za vadu dôležito nemožno považovať:

Rozmery v priestopnej tolerancii +/- 10 mm; Tolerancia rozmeru matraca, pokladaná na povrch základne/postele (napr. posteľ s nezapustenými matracmi); Šírka a dĺžka +/- 20 mm; výška +/- 10 mm. Priestopná tolerancia tuhosti jadra/peny matraca je +/- 15% (odpor proti stlačeniu v kPa). U matrakov s tlakovo pojedenou (recyklovanou), "RE" penou je, vzhľadom k technologii výroby danej peny, povolená odchýlka v tuhosti +/- 20%. Preležanie (resp. deformácie a zmeny vlastností), ktoré sú v rámci povolených tolerancií pre matrace z polyuretanových (Flexifoam®, PUR,

Farebné odchýlky sú výrobky s povrchom, ktorý je možné pre mať na polykarbonátových (Recknud, T-PS), studených, visco, hybridných, atp.) pien, najmä preležania, ktoré nepresahuje 15% z celkovej výšky matraca.

Pri potáhoch s vysokym obsahom polyesterových vláken neodporúčame užívanie froté a bavlnenej posteľnej bielizne, môže dochádzať k žmolkovaleniu počasu. Vždy odporúčame výrobky opäťavým chráničom.

zmolkovaniu potahu. Vzdy odporúčame výrobky opatrít matracovým chráncom.

Záruční list, všeobecně záručné podmínky: Záruka za vady výrobkov spoločnosti Hilding Anders Česká republika je as poskytovaná kupujúcemu v súlade so všeobecne platnými pravmnými predpismi v dĺžke 24 mesiacov, prípadne v dĺžke uvedených prípadoch v jej predĺženej dĺžke. Základným predpokladom riadnej reklamácie je preukázanie kúpy výrobkov u predajcu, najlepšie predložením dokladu o kúpe tovaru (polohodlný doklad, faktúra, atď.) a predložením reklamovaného výrobku s popisom vady, prípadne záručného lístu (najmä pri záruke dĺžke as 24 mesiacov). Z tohto dôvodu pre prípadnú reklamáciu, prosíme, starostivo uschováte záručný list, doklad o zakúpení produktu a etiketu (štítok) produktu, ktorý je súčasťou balenia každého výrobku. Kupujúci je povinný si tovar pri prevádzke riadne skontrolovať a prezrieť. V prípade, že zistí na výrobku vady, je povinný bez zbytočného odkladu označiť túto skutočnosť predávajúcemu. Výrobcia nenesie zodpovednosť za vady spôsobené prepravou tovaru dopravným prostriedkom kupujúceho, alej na neskoršie reklamácie dodaného počtu či poškodenie zásilek, ktoré nebolo uvedené na doklade o prevozí tovaru.

Kontaktné údaje na uplatnenie reklamácie sú uvedené na predajnom doklade. V prípade reklamácie prosím postupujte v súlade s Reklamačnými podmienkami predajcu, ktoré nájdete na jeho webových stránkach alebo priamo u predajcu.

Zákonná záruka: Za predpokladu dodržania zásad správneho používania a ošetrovania výrobku v súlade s týmto Návodom na použitie, musí byť právo z vady

(reklamácie) uplatnené kupujúcim v dobe 24 mesiacov (ak nie je uvedené inak) od prevzatia výrobku pri kúpe od predajcu, a ak nie je výrobok osobne odobraný u predajcu, rozumej sa prevzatím výrobku okamži, kedy výrobok kupujúci prebral od dopravcu. Dĺžka práva z chybného plnenia (ďalej tiež záručná doba alebo záruka) sa predĺžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave, a to až do doby, kedy bol kupujúci po skončení reklamáčného konania povinný výrobok prevziať. Záručnú dobu nemôžno zamieňať so životnosťou výrobku, t.j. dobor počas ktorého súpravom používaná a správnom ošetrovaním vrátane údržby môže výrobok vzhľadom k svojim vlastnostiam, danému účelu a rodenlosti v intenzite jeho užívania vydržať. Záručná doba je väsečobná administratívna lehotá, ktorá nemôže žiadnu priamu súvislosť s obvyklou životnosťou konkrétnego výrobku. Uplynutím záručnej doby zanikajú práva kupujúceho na uplatnenie záruky. Záruka sa nevztahuje na bežné opotrebenie matraca, spôsobené jeho obvyklým používaním. Ďalej sa zodpovednosť za vady výrobkov nevztahuje na vady, na ktoré bol kupujúci upozornený predajcom v dobe kúpy (uzavretie zmluvy) a súčasne pri dodaní výrobku jeho prevzatie neodmiel. Ďalej právo z chybného plnenia nemôžno uplatniť na výrobky predávané za nižšie ceny, u ktorých bola nižšia cena dojednaná práve s ohľadom na ich vady, s ktorými bol kupujúci oboznámený pred kúpou výrobkov. Záruka sa nevztahuje na bežné opotrebenie matraca, spôsobené jeho obvyklým používaním. Ďalej sa zodpovednosť za vady výrobkov nevztahuje na vady, na ktoré bol kupujúci upozornený predajcom v dobe kúpy (uzavretie zmluvy) a súčasne pri dodaní výrobku jeho prevzatie neodmiel. Ďalej právo z chybného plnenia nemôžno uplatniť na výrobky predávané za nižšie ceny, u ktorých bola nižšia cena dojednaná práve s ohľadom na ich vady, s ktorými bol kupujúci oboznámený pred kúpou výrobkov. Záruka sa nevztahuje na bežné opotrebenie matraca, spôsobené jeho obvyklým používaním. Ďalej sa zodpovednosť za vady výrobkov nevztahuje na vady, na ktoré bol kupujúci upozornený predajcom v dobe kúpy (uzavretie zmluvy) a súčasne pri dodaní výrobku jeho prevzatie neodmiel. Ďalej právo z chybného plnenia nemožno uplatniť na výrobky predávané za nižšie ceny, u ktorých bola nižšia cena dojednaná práve s ohľadom na ich vady, s ktorými bol kupujúci oboznámený pred kúpou výrobkov.

Predĺžená záruka: Výrobca poskytuje kupujúcim na vybrané matrace predĺženú záruku za vady jadra matraca za ďalej uvedených podmienok, pričom doba trvania záruky za vady je uvedená na etikete alebo samolepke na obale matraca. Za vybraných matracov je poskytovaná predĺžená záruka za vady jadra matraca, podmienene uložením matracov na pružnej podložke (lamely) rošt, okrem pružinových matracov. Tento benefit nie je spoločný, predĺženú záruku získavate

zadarmo, je potrebné svoj matrac iba registrovať.
Je dôležité, aby kupujúci registráciu vykonal najneskôr do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu matraca na <http://zaruka.matracetropico.cz>. K registrácii potrebujete iba opis názov, rozmer a výrobne číslo (SN kód) – nájdete ho na papierovom samolepiacom štítku, umiestnenom na kratšej strane matrača. Blížšie

podrobnosti o predĺženej záruke je možné získať u predajcu.
Predĺžená záruka za vady sa vzťahuje iba na jadro matraca, kedy pri výmene matracového jadra, je na nové poskytovaná záruka v dĺžke uplynutia zostávajúcej

Predĺžená regresívna záruka matracov Curem: Výrobcu poskytuje zákazníkom na vybrané matrace Curem predĺženú „Regresívnu“ záruku za vady jadra matraca, ktorého doba trvania je až 10 rokov a je uvedená na etikete alebo samolepke na obale matraca. Predĺžená záruka za vady sa vzťahuje iba na jadro matraca. Od 0 do 6 rokov má zákazník právo na plnú úhradu (opravu alebo výmenu), nad 6 rokov krátené každým rokom o 20 %. Aj táto predĺžená záruka je podmienená registráciou kúpenia a používania na webu www.curem.sk.

Kúpou výrobku - matrac kupujúci potvrzuje, že bol riadne oboznámený s reklamačným poriadkom predajcu. Reklamovaný matrac musí byť kompletný av úplnom stave, musí byť v hygienicky prijateľnom stave (tzn. akokoľvek neznečistený, suchý, hygienicky nezávadný, apod.), pokiaľ možno v pôvodnom alebo zodpovedajúcom náhradnom obale, vhodnom pre transport tovaru (pozor – strečová fólia v tenkej vrstve nie je považovaná za vhodný obal pre transport). Tovar nesmie byť prehnutý ani zložovaný, okrem komprimovaných matrácov. V prípade, že reklamovaný matrac bude hygienicky závadný (znečistený, mokrý, zapáčajúci, atď.), bude reklamácia prerušená do doby, než kupujúci odstráni hygienickú závažnosť matraca s tým, že táto skutočnosť bude vyznačená v reklamačnom protokole. Pokiaľ však kupujúci nedôdá k reklamácii hygienicky nezávadný matrac, ani do 1 mesiaca odo dňa prerušenia reklamácie, považuje sa reklamácia za ukončenú pre jej nedôvodu.

Výrobcu: Hilding Anders Česká republika a.s., 514 01 Jilemnice, Branská 329. Vyrobené v České republice
Distributor pre SR – Hilding Anders Česká republika, a.s., organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, Dolné Rudiny 3, 010 01 Žilina, Slovenská republika – EU
Dátum vydania poslednej revízie: 21. 01. 2022, rev. 3
info@hildinganders.com